

Ю. П. Борисов

Северо-Восточный федеральный университет им. М. К. Аммосова

**КОНФЕРЕНЦИЯ
«ЭПИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ В УСЛОВИЯХ ТРАНСФОРМАЦИИ
СОЦИОКУЛЬТУРНОГО ПРОСТРАНСТВА»,
ПОСВЯЩЕННАЯ 150-ЛЕТИЮ ОЛОНХОСУТА
Т. В. ЗАХАРОВА – ЧЭЭБИЙ**



30 ноября 2018 г. в г. Якутск на базе Северо-Восточного федерального университета им. М. К. Аммосова состоялась Республиканская научно-практическая конференция «Эпическое наследие в условиях трансформации социокультурного пространства», посвященная 150-летию олонхосута Т. В. Захарова – Чээбий.

Тимофей Васильевич Захаров – Чээбий (1868-1931) – выдающийся олонхосут Якутии начала XX в., один из основателей эпической школы сказительства в центральных (заречных) улусах. Его репертуар содержит свыше 15 олонхо. Наиболее известным из них является олонхо «Ала Булкун». Текст данного олонхо в 1906 г. был записан этнографом и фольклористом В. Н. Васильевым, затем подготовлен к печати для серии «Образцы народной литературы якутов» академиком Э. К. Пекарским. Однако обстоятельства сложились так, что печатный текст олонхо «Ала Булкун» увидел свет лишь в 1994 г., под редакцией известного якутского фольклориста Н. В. Емельянова.

В условиях трансформации социокультурного пространства особо актуальными становятся вопросы сохранения, распространения и возрождения якутского олонхо, которые тесно взаимосвязаны с проблемами приобщения подрастающего поколения к эпическому наследию и восстановления межпоколенной преемственности сказительского искусства. Обозначение этих проблем и поиск оптимальных путей дальнейшего возрождения эпического наследия явились основной целью конференции.

Организаторами конференции выступили Министерство культуры и духовного развития Республики Саха (Якутия), Северо-Восточный федеральный университет им. М. К. Аммосова, Научно-исследовательский Институт Олонхо, Институт языков и культуры народов Северо-Востока Российской Федерации, Муниципальный район «Амгинский улус», Муниципальное

БОРИСОВ Юрий Петрович – к. филол. н., зав. сектором «Эпическое наследие и современность» Научно-исследовательского института Олонхо Северо-Восточного федерального университета им. М. К. Аммосова, Якутск, Россия.

E-mail: olonhoman@mail.ru

BORISOV Yuri Petrovich – Candidate of Philological Sciences, Head of Sector “Epic heritage and modernity”, Scientific Research Institute of Olonkho, North-Eastern Federal University, Yakutsk, Russia.

E-mail: olonhoman@mail.ru

образование «Эмисский наслег», Автономное учреждение Республики Саха (Якутия) «Театр Олонхо», Якутская республиканская общественная организация сохранения национального эпоса «Ассоциация Олонхо», Республиканская общественная организация Землячества Амгинского улуса «Амма түмсүү».

Научное мероприятие было финансировано Администрацией МР «Амгинский улус», Администрацией МО «Эмисский наслег», Региональной общественной организацией «Амма түмсүү», Научно-исследовательским институтом Олонхо СВФУ им. М. К. Аммосова, народными депутатами Республики Саха (Якутия) С. А. Ларионовым, Р. Е. Федотовым и Е. А. Перфильевым.

Для участия в научно-практической конференции была подана 131 заявка. Из них 105 – очно, 26 – заочно. Фактически в работе конференции приняли участие более 150 представителей учреждений науки, образования и культуры, общественных организаций, учителя и педагоги, аспиранты, магистранты и студенты. География участников конференции охватила г. Санкт-Петербург, г. Якутск, Мегино-Кангаласский, Усть-Алданский, Абыйский, Вилюйский, Таттинский, Кобяйский, Чурапчинский улусы (районы) республики. Кроме того, для участия в работе конференции прибыли организованные делегации из малой родины Т. В. Захарова – Чээбий с. Эмиссы и из Амгинского улуса в целом (всего 40 делегатов).

Во время регистрации всем участникам были вручены раздаточные материалы конференции: печатный сборник тезисов по материалам конференции, программа конференции, юбилейный памятный сувенир и Проект резолюции конференции. Сборник по материалам конференции включен в БД РИНЦ.

В рамках конференции Научная библиотека СВФУ организовала развернутую выставку, посвященную 150-летию Тимофея Васильевича Захарова, на которой были представлены обширные материалы из архивных, книжных и периодических изданий.

На торжественной церемонии открытия участников и гостей конференции приветствовали руководитель Департамента Республики Саха (Якутия) по охране объектов культурного наследия и Председатель республиканского оргкомитета по подготовке и проведению юбилейных мероприятий, посвященных 150-летию Т. В. Захарова – Чээбий, Н. А. Макаров, глава МР «Амгинский улус (район)» Н. А. Архипов, проректор по довузовскому, педагогическому и дополнительному профессиональному образованию СВФУ М. П. Федоров, Президент ЯРОО СНЭ «Ассоциация Олонхо» Ф. В. Шишигина, заместитель главы МО «Эмисский наслег» по социальным вопросам Д. В. Захарова и правнучка Т. В. Захарова – Чээбий В. Е. Лонгинова.

После приветствий было показано видеопоздравление зарубежных (США, Роббин Харрис; Киргизия, Бакчиев Талантаалы) и региональных (Республика Алтай, Тонов Мансур; Республика Тыва, Кунгаа Маргарита, Хомушку Анчы; Республика Башкортостан, Гульнур Хусаинова; Республика Калмыкия, Тамара Басангова) коллег-эпосоведов и фольклористов по случаю проведения конференции.

Работой конференции руководил модератор, Председатель организационного комитета конференции, заведующий сектором «Эпическое наследие и современность» Научно-исследовательского института Олонхо, к. филол. н. Ю. П. Борисов. Конференция началась с пленарного заседания. С докладами выступили ученые-исследователи, изучающие как эпическое наследие Т. В. Захарова – Чээбий в частности, так и современное состояние якутского сказительства в целом:

- д. филол. н., проф. СВФУ В. В. Илларионов выступил с докладом на тему «Тимофей Васильевич Захаров – Чээбий: жизнь и сказительская деятельность». Он подробно рассказал о становлении личности Т. В. Захарова в качестве выдающегося олонхосута своего времени, отметил высокий уровень его словесного мастерства на примере текста олонхо «Ала Булкун», который был переиздан накануне конференции В. В. Илларионовым;

- д. пед. н., проф. СВФУ Е. М. Поликарпова в докладе «Олонхо – школа жизни» обозначила приоритетные направления дальнейшей интеграции якутского героического эпоса олонхо в современный образовательный процесс, рассматривая якутское олонхо как универсальное методологическое средство, охватывающее все уровни жизни современного человека;

- к. пед. н., профессор СВФУ Г. С. Попова – Санаайа выступила с докладом «Об олонхо “Ала Булкун” Т. В. Захарова – Чээбий», в котором представила тщательный герменевтический анализ текста олонхо путем интерпретационного метода;

- к. пед. н., в. н. с. СВФУ, основоположник педагогики олонхо Е. П. Чехордуна в докладе «Педагогика олонхо в системе образования Республики Саха (Якутия)» осветила вопросы, касающиеся внедрения педагогики олонхо в образовательный и воспитательный процессы дошкольных, школьных, средних и высших учебных заведений республики. Обозначила существующие проблемы и наметила важнейшие задачи, нуждающиеся в неотложном решении;

- д. филол. н., г. н. с. Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН Н. Н. Ефремов в докладе «Эпические формулы в олонхо “Ала Булкун” (структурно-семантический анализ)» акцентировал внимание слушателей на богатстве и образности языка данного олонхо, которые достигаются благодаря структурно-семантической организации синтаксических конструкций в эпических формулах;

- к. искусств., преподаватель Амгинской детской школы искусств В. Г. Григорьева выступила с докладом на тему «У. Г. Нохсоров, В. М. Новиков – Кюннюк Урастырап: сходства и различия в исполнении эпических песнопений богатырей Срединного мира». На основе выявления музыкальных (мелодических) аспектов исполнения олонхо и их нотирования В. Г. Григорьева установила, что У. Г. Нохсоров и В. М. Новиков принадлежат к одной сказительской школе – к эпической школе Т. В. Захарова – Чээбий;

- к. филол. н., доцент СВФУ И. В. Собакина в своём выступлении на тему «Основные требования к переводу героического эпоса олонхо на русский язык (на материале олонхо “Ала Булкун” Т. В. Захарова – Чээбий)» говорила о необходимости обязательных требований, которыми должны руководствоваться переводчики для сохранения специфической структуры и полноты содержания эпического текста.

Работа конференции проходила по пяти тематическим секциям:

1. В секции «Эпическое наследие Т. В. Захарова – Чээбий» (модератор: д. филол. н., проф. В. В. Илларионов, секретарь: к. филол. н., доцент Т. В. Илларионова) было заслушано 19 докладов по вопросам изучения эпического наследия Т. В. Захарова – Чээбий на современном этапе. В ходе работы секции были представлены содержательные доклады, раскрывающие мастерство Т. В. Захарова – Чээбий как выдающегося олонхосута, также исследования текста олонхо «Ала Булкун» в разных научных аспектах. Участники секции выразили полное согласие с резолюцией Конференции о всестороннем изучении эпического наследия Т. В. Захарова – Чээбий и высказали дополнительно свои предложения по Республиканскому Ысыаху Олонхо 2021 г. в Амгинском улусе:

- поставить скульптурный памятник богатырю Ала Булкун из одноименного олонхо Т. В. Захарова – Чээбий в Амгинском улусе;

- построить сквер и туристический комплекс Олонхо в Амгинском улусе;

- присвоить АУ РС (Я) «Театр Олонхо» имя Устина Гаврильевича Нохсорова – ученика Т. В. Захарова – Чээбий.

2. В секции «Методика обучения эпическим песнопениям» (модератор: к. иск. В. Г. Григорьева, секретарь: Е. Е. Жиркова) из заявленных 10 докладов были заслушаны 9. Весьма интересными были доклады к. иск. В. Г. Григорьевой «Эпические песнопения героев Нижнего мира и методические подходы к их освоению», З. Г. Сысолятиной «Молодежь и олонхо: привлечение к истокам через традиционный фестиваль молодежи и студентов “Мунха олонхото”» и С. И. Поповой «Особенности исполнительской манеры Т. В. Захарова – Чээбий». Участники секции отметили:

- необходимость публикации результатов региональных исследований в области якутского музыковедения на русском и английском языках;

- необходимость нотирования в полном объеме (не фрагментарно) эпических песнопений олонхосутов для осуществления последующего комплексного анализа.

3. В секции «Проблемы внедрения олонхо в образовательный процесс» (модераторы: к. п. н. Е. П. Чехордуна, У. М. Флегонтова, секретарь: О. К. Павлова) по сравнению с другими секциями было больше участников. В работе секции очно выступили 19 участников, 26 участников подали стендовые доклады. Кроме того были приглашенные эксперты: А. А. Пухов, руководитель Отдела государственного контроля качества образования и государственной аккредитации образовательных организаций Департамента по контролю и надзору Министерства образования РС(Я), и В. С. Новгородова, главный специалист Отдела общего образования и языковой

политики Министерства образования РС(Я). Состоялось широкое обсуждение актуальных проблем деятельности по внедрению системы Педагогике олонхо в образовательное пространство республики. Участники секции высказали ряд принципиальных суждений, советов и предложений по дальнейшему развитию системы Педагогике олонхо. В данной секции особое внимание было уделено опыту передовых школ республики, активно внедряющих педагогику олонхо в образовательный процесс, а именно: МБОУ «Тыарасинская СОШ им. М. Н. Турнина», МБОУ «Тасагарская СОШ им. Н. Н. Каратаева», МБОУ «Таратская ООШ», МБОУ «Мастахская СОШ им. Н. П. Егорова». Участники секции предложили Министерству образования РС(Я) продолжить:

- деятельность республиканского научно-методического центра по Педагогике олонхо;
- разработку ценностных ориентаций, прогрессивных идей, традиций эпоса олонхо и их использование в учебно-воспитательном процессе, как одного из ведущих направлений непрерывного этнокультурного образования;
- внедрять комплексный подход в создании культурно-образовательного кластера на основе ценностных ориентаций олонхо и использовать их как механизма для возрождения нравственности и духовности всего общества социума;
- обеспечение научно-методической литературой, техническими средствами этнокультурной образовательной системы «Педагогика олонхо».

4. В секции «Перевод олонхо на языки народов мира» (модератор: к. филол. н., доцент И. В. Собакина, секретарь: М. А. Олесова) выступили с докладом 18 участников, и 1 доклад был представлен заочно. Выступления и доклады участников освещали с разных аспектов перевод олонхо Т. В. Захарова – Чээбий «Ала Булкун». В отличие от остальных секций, в её работе активное участие приняли студенты и магистранты (12 чел.) и 6 научных работников и педагогов. Участники внесли предложения:

- системно проводить научно-исследовательскую работу по герменевтике олонхо в целях раскрытия культурной, этнографической и др. скрытой информации олонхо;
- организовывать проведение и финансирование проектов по переводу олонхо на русский и другие языки с привлечением молодых специалистов;
- добиваться государственной поддержки проектов по переводу олонхо на русский и другие языки с привлечением молодых специалистов через конкурсы, гранты и др.
- создать и организовать совместные проекты кафедры стилистики якутского языка и русско-якутского перевода и Управления культуры МР «Амгинский улус (район)» по исполнению олонхо на русском и английском языках в рамках Ысыаха Олонхо в Амгинском улусе в 2021 г.

5. В секции «Актуальные вопросы научного изучения олонхо» (модератор: к. филос. н., доцент В. В. Винокуров, секретарь: М. Т. Сатанар) из заявленных 25 докладов были заслушаны 19. Работу секции открыл доклад д. филол. н. А. Н. Мыреевой на тему «Философия олонхо и эпические жанры в якутской литературе», затрагивающий вопросы архаического пласта национального мира саха в ракурсе обзора произведений якутской литературы дореволюционного, советского и постсоветского периодов. Большой интерес вызвали выступления д. филол. н. Г. Г. Филиппова на тему «Использование парных слов на примере олонхо “Тойон Джагарыма”», к. филос. н. В. В. Винокурова на тему «Многопоколенное и многожизненное якутское олонхо». По итогам работы секции были выдвинуты следующие рекомендации:

- способствовать изданию методического пособия на опыте работы руководителя фольклорной группы «Оллоон» Бетюнской СОШ А. Д. Софроновой для изучения, исследования, сохранения и использования её методов;
- способствовать проведению семинаров для учителей разных дисциплин средних школ с целью эффективного внедрения в процесс обучения философии олонхо, языка олонхо;
- способствовать взаимному сотрудничеству и взаимопомощи научного сообщества с образовательно-воспитательными учреждениями улусов Республики Саха (Якутия);
- создание условий для содействия воспитанию и образованию на всех уровнях образовательно-воспитательной системы через олонхо: дошкольное учреждение-школа-высшая школа.

В рамках научно-практической конференции был проведен мастер-класс по обучению эпическим песнопениям, который вели руководитель детского образцового коллектива «Оллоон» А. Д. Софронова и руководитель дошкольного фольклорного кружка «Эрэкэ-Дьэрэкэ»

В. С. Жиркова (Амгинский улус, с. Бетюн). В работе мастер-класса приняло участие более 30 слушателей. Всем слушателям были вручены сертификаты.

На закрытии конференции выступили модераторы секционных заседаний с отчетом о работе каждой из секций и вручили отличившимся студентам и магистрантам дипломы I, II и III степеней за содержательные доклады. Также попросили слова все желающие, они отметили высокий организационный уровень конференции и обстоятельность изложенных докладов, их актуальность в решении современных проблем.

Одним из основных итогов конференции с практическим значением стало подписание пятистороннего Соглашения о сотрудничестве между Северо-Восточным федеральным университетом им. М. К. Аммосова и передовыми школами республики, активно внедряющими педагогику олонхо в образовательный процесс. Данное Соглашение предусматривает тесное взаимодействие упомянутых организаций в области внедрения педагогики олонхо в образовательный процесс, а также имеет перспективу для дальнейшего сотрудничества в других областях деятельности образовательных учреждений.

В конце заключительного заседания все участники конференции единогласно проголосовали за принятие Резолюции. По итогам обсуждения современного состояния эпического наследия в условиях трансформации социокультурного пространства и деятельности по увековечению наследия Т. В. Захарова – Чээбий участниками конференции приняты соответствующие рекомендации, в частности: способствовать взаимодействию передовых школ республики, активно внедряющих педагогику олонхо в образовательный процесс; организовать работу по целевой подготовке научных кадров по педагогике олонхо; обеспечить научно-методическое сопровождение передовых школ, активно внедряющих педагогику олонхо в образовательный процесс; организовать круглые столы, семинары, научные и научно-практические конференции республиканского и всероссийского уровня по этнопедагогике и педагогике олонхо; организовать спецкурсы и курсы повышения квалификации для учителей, занимающихся внедрением педагогики олонхо в образовательный процесс; разработать систему поддержки студенческих проектов по переводу олонхо; разработать концепцию словаря языка олонхо «Ала Булкун» Т. В. Захарова – Чээбий; изучить вклад этнографа В. Н. Васильева в область якутского фольклора; составить и опубликовать справочное издание по эпико-фольклорному наследию Амгинского улуса XIX-XX вв. по итогам комплексной фольклорной экспедиции; организовать научно-исследовательскую работу по изучению эпического наследия олонхосутов Амгинского улуса, в частности Т. В. Захарова – Чээбий; подготовить и издать к Республиканскому Ысыаху Олонхо в 2021 г. тексты олонхо амгинской локальной эпической традиции; начать планомерную работу по подготовке и проведению в 2021 г. Республиканского Ысыаха Олонхо в Амгинском улусе; в рамках подготовки к Ысыаху Олонхо 2021 г. провести комплексную фольклорную экспедицию в Амгинском улусе; изучить опыт работы республиканских Домов Олонхо, в частности Дома Олонхо в Мегино-Кангаласском улусе; создать в Амгинском улусе Дом Олонхо согласно единой республиканской концепции; активизировать работу, направленную на выявление и поддержку талантливых детей, молодежи и взрослых, будущих участников Ысыаха Олонхо в Амгинском улусе.

Таким образом, республиканская научно-практическая конференция «Эпическое наследие в условиях трансформации социокультурного пространства», посвященная 150-летию выдающегося олонхосута Т. В. Захарова – Чээбий, достигла поставленных целей и задач:

- проанализировано современное состояние эпического наследия, выявлены проблемы трансформации социокультурного пространства и обозначены пути их решения для дальнейшего сохранения, распространения и возрождения преемственности якутского сказительства;
- обсуждены актуальные фундаментальные и прикладные вопросы современного состояния научного изучения локальных особенностей эпического наследия, в частности амгинской и центральной эпических традиций;
- рассмотрены все аспекты проблемы внедрения образовательного потенциала олонхо в учебный процесс начиная с детского сада и заканчивая вузами;
- подписано пятистороннее Соглашение о сотрудничестве между СВФУ им. М. К. Аммосова и передовыми школами республики, активно внедряющими педагогику олонхо в образовательный процесс.